Grosfillex

GX WALL+

CARRELAGE MURAL COMPOSITE + COMPOSITE WALL TILING + BALDOSAS MURALES COMPUESTAS + WANDFLIESEN AUS KOMPOSIT + WANDTEGELS COMPOSIET + PIASTRELLE MURALI COMPOSITE + LAJE DE PAREDE COMPOSTA

CONTENU - *CONTENTS - CONTENIDO - INHALT INHOUD - CONTENUTO - CONTEÚDO*

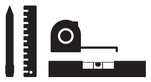
11 LAMES *PANELS* — 5 mm

= 1,98 m²

30 cm × 60 cm

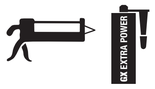
OUTILS - *TOOLS - HERRAMIENTAS - WERKZEUGE GEREEDSCHAP - ATTREZZI - FERRAMENTAS*

Pour mesurer - measuring - para medir - zum Messen - om te meten - per misurare - para medir



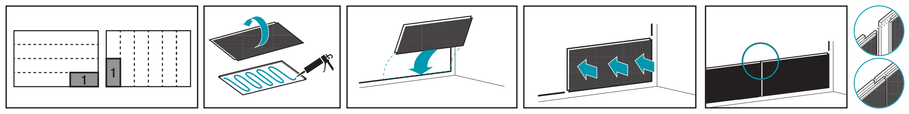
Pour couper - cutting - para cortar - zum Schneiden - om te snijden - per tagliare - para cortar

Pour fixer - fixing - para fijar - zum befestigen om te bevestigen - per fissare - para colar



NOTICE DE POSE - *INSTALLATION MANUAL - PROSPECTO DE INSTALACIÓN - MONTAGEANLEITUNG INSTALLATIEHANDLEIDING - ISTRUZIONI DI POSA - INSTRUÇÃO DE MONTAGEM*

Plus de détails sur www.grosfillex.com - For further details visit www.grosfillex.com - Más detalles en www.grosfillex.com - Weitere Details unter www.grosfillex.com - Meer informatie op www.grosfillex.com - Maggiori informazioni su www.grosfillex.com - Mais detalhes em www.grosfillex.com



FR - Pose horizontale ou verticale
GB - Horizontal or vertical positionning
ES - Instalación horizontal o vertical
DE - Waagrechtes oder senkrechtes / Anbringen
NL - Horizontaal of verticaal monteren
IT - Posa orizzontale o verticale
PO - Horizontal ou vertical instalação

FR - Encoller la première lame
GB - *Paste the glue onto the first panel*
ES - *Pegar la primera lámina*
DE - *Kleben Sie das erste Paneel auf*
NL - *Verlijm de eerste lat*
IT - *Incollare il primo pannello*
PO - *Colar a primeira laje.*

FR - Positionnez la lame sur le mur, de niveau.
GB - *Position the panel on the wall, correctly levelled*
ES - *Coloque la lámina sobre la pared, de nivel.*
DE - *Setzen Sie das Paneel gerade ausgerichtet auf die Wand*
NL - *Plaats de lat waterpas op de wand*
IT - *Posizionate il pannello sulla parete, a livello*
PO - *Posicionar a laje na parede, nivelar.*

FR - Presser sur toute la surface de la lame
GB - *Press over the entire length of the panel*
ES - *Presionar sobre toda la superficie de la lámina*
DE - *Drücken Sie die gesamte Paneelfläche fest an.*
NL - *Druk de hele oppervlakte van de lat goed aan*
IT - *Premere su tutta la superficie del pannello.*
PO - *Pressionar toda a superfície da laje*

FR - Emboiter la lame suivante et répéter l'opération
GB - *Clip on the next panel and repeat the process*
ES - *Encajar la lámina siguiente y repetir la operación*
DE - *Stecken Sie das nächste Paneel ein und wiederholen Sie diesen Vorgang*
NL - *Plaats de volgende lat en herhaal.*
IT - *Incastrare il pannello successivo e ripetere l'operazione*
PO - *Encaixar a laje seguinte e repetir a operação.*

FR - CONSEILS DE POSE ET D'ENTRETIEN

Usages possibles
• habitat résidentiel (cuisine, salle de bain, séjour, chambre,…),
• applications professionnelles (bureau, salle de sport, espace commercial,…),
• maisons préfabriquées (mobil-home, caravane, bateau,…)

Stockage
Stocker les boîtes à plat dans la pièce de destination au moins 24H avant la pose, à une température comprise entre 15°C et 25°C, idéalement 20°C. S'assurer du bon état de la marchandise avant le montage. Toute réclamation sur d'éventuels défauts d'aspect (tâche, brulure, choc,…) émise après la fixation du produit ne sera pas prise en charge par la garantie.

Préparation du support
Pose possible par collage sur de nombreux supports (ancien carrelage, plaque de plâtre, bois,…). Les murs doivent être plans, propres, secs, exempts de poussière, graisse et résidus (résidus de colle, de papier peint, de peinture, de vernis…). Si le mur n'est pas plan (tolérance de +/- 3 mm sous une règle de 2 m), il faut d'abord le traiter avec un enduit ou poser des plaques de plâtre. Gratter la peinture qui s'écaille, recoller ou boucher les vieux carrelages, etc. Sur une ancienne peinture, egrener au papier de verre fin pour favoriser une bonne prise de la colle. Sur un mur en plâtre fraîche, appliquer un fixateur pour le durcir. Ne pas installer les dalles sur un mur humide non traité.

Consignes générales
Usage intérieur exclusivement. L'installation derrière une cuisinière à flamme nue n'est pas autorisée. Pour les poses à proximité d'un foyer de cheminée ou d'un poêle, une distance minimale de 80cm doit être respectée.
Les dalles GX Wall+ sont étanches. Il est toutefois conseillé de garantir l'étanchéité de l'assemblage dans les zones exposées en permanence à l'eau (exemple : cabine de douche) soit à l'aide d'un primaire d'étanchéité appliqué directement sur la surface concernée, soit en appliquant du silicone sur le pourtour de la dalle avant l'emboîtement de la dalle suivante. Tenir compte des bains certains environnements extrême, tenir compte de la température (60°C maximum) ainsi que de la dilatation possible du matériau (0,07mm/m°C)
Découpe facile au cutter, également possible à l'aide d'une scie circulaire, d'une scie sauteuse ou encore d'une scie à cloche pour les prises à encastrer ou les tuyaux à faire passer,…

Entretien
Entretien facile avec de nombreux produits nettoyants courants (produits dilués : anticalcaire, ammoniaque, détergents, white spirit, javel, savon, vinaigre blanc, chlore,…). Limiter l'usage de produits abrasifs. Eliminer rapidement les résidus de graisse qui seraient difficile à supprimer après une trop longue attente. Eliminer rapidement les résidus d'eau pour éviter la formation de traces de calcaire.

GB - INSTALLATION INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE

Possible uses
• home (kitchen, bathroom, living room, bedroom…),
• heavy duty uses (office premises, gym rooms, stores…),
• prefab accommodation (trailer homes, caravans, boats…)

Storage
The packages should be stored horizontally in the premises at least 24 h before installation and at a temperature between 15°C and 25°C, ideally 20°C. Check the condition of the products before installing. Claims concerning potential defects in appearance (stains, burn marks, scratches, etc.) submitted after the tiles are fitted on the wall are not be covered by the warranty.

Preparation of the surface
Installation is possible by gluing on many surfaces (existing tiles, plasterboard, wooden surfaces etc.). The walls must be even, clean, dry, free from dust or impurities (traces of glue, wall paper, paint, varnish…). If the wall is not even (tolerance +/- 3 mm over 2 m) it should be repaired with appropriate coating or by installing plasterboard. Scrape off any flaking paint, repair or fill in holes in existing tiling, etc. On existing paint use fine grain sand paper to facilitate glue adhesion. On brittle plasterboard surface apply a fixative to prevent flaking. Do not install the product on non-treated damp surfaces.

General instructions
For indoor use only. Installation next to a bare flame cooker (gas) is forbidden. Allow a minimum distance of 80 cm (31.5 inches) for installation close to a fireplace or a stove.
GX Wall+ tiles are waterproof. However, we recommend reinforcing waterproofing of the areas most exposed to water (example: shower cabin) using a dedicated primer applied on the area concerned or by applying silicone around the edges of the tile before fitting the next tile. In certain extreme environments make sure that the temperature does not exceed 60°C maximum and allow for possible expansion of the material (0,07mm/m°C).
Easy to cut with a cutter, circular saw, jigsaw or hole-cutter for sockets or piping etc.

Cleaning
The tiles are easy to clean with standard cleaning products (diluted products: anti-scaling, ammonia, detergents, white spirit, bleach, soap, white vinegar, chlorine, etc). Where possible, avoid use of abrasive products. Remove any grease stains or residue quickly as they can prove difficult to clean if left to dry. Remove any water residue to avoid scale deposits.

ES - INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

Usos posibles
• Hábitat residencial (cocina, cuarto de baño, salón, habitación,…),
• Aplicaciones profesionales (oficina, sala de deporte, espacio comercial,…),
• Casas prefabricadas (mobil-home, caravana, barco,…)

Almacenamiento
Almacenar las cajas en plano en la estancia de destino al menos 24H antes de la colocación, a una temperatura comprendida entre 15°C y 25°C, idealmente 20°C. Comprobar el buen estado de la mercancía antes del montaje. No se asumirá por la garantía ninguna reclamación sobre posibles defectos de aspecto (mancha, quemadura, choque,…) emitida después de la colocación del producto.

Preparación del soporte
Colocación posible mediante encolado en numerosos soportes (embaldosado antiguo, placa de yeso, madera, …). Las paredes deben ser planas, limpias, secas, libres de polvo, grasa y residuos (residuos de pegamento, de papel pintado, de pintura, de barniz…). Si la pared no es plana (tolerancia de +/- 3 mm. bajo una regla de 2 m), hay que empezar por tratarla con un revestimiento o colocar placas de yeso. Raspe la pintura que esté desconchada, pegue o tape los embaldosados antiguos, etc. Sobre una pintura antigua, pase papel de lija fino para favorecer el correcto pegado. Sobre una pared en yeso fraîche, aplique un fijador para endurecerlo. No instale las losas sobre una pared húmeda sin tratar.

Consignas generales
Uso interior exclusivamente. No se autoriza la instalación detrás de una cocina de llama desnuda. Para las instalaciones cerca de un hogar de chimenea o de una estufa, se respetará una distancia mínima de 80 cm.
Las losas GX Wall+ son estancas. No obstante, se aconseja asegurar la estanqueidad del montaje en las zonas expuestas de manera permanente al agua (ejemplo: cabina de ducha) bien con ayuda de una capa de impermabilización aplicada directamente sobre la superficie en cuestión, o aplicando silicona en el perímetro de la losa antes del ajuste de la losa siguiente. Para una instalación en algún entorno extremo, tenga en cuenta la temperatura (60°C máximo) así como de la posible dilatación del material (0,07 mm/m°C)
Recorte fácil con el cutter, también posible con ayuda de una sierra circular, una sierra de corte vertical o también una sierra de corona para las tomas a empotrar o los tubos a pasar,…

Mantenimiento
Mantenimiento fácil con numerosos productos de limpieza corrientes (productos diluidos: anti-calcáreo, amoniacal, detergentes, aguarrás, lejía, jabón, vinagre blanco, cloro,…). Limite el uso de productos abrasivos. Elimine rápidamente los residuos de grasa que serían difíciles de suprimir después de una espera demasiado larga. Elimine rápidamente los residuos de agua para evitar la formación de rastros de caliza.

DE - RATSCHLÄGE ZU ANBRINGUNG UND PFLEGE

Anwendungsbeispiele
• Wohnbereiche (Küche, Badezimmer, Wohnzimmer, Schlafzimmer ...),
• Professionelle Anwendungen (Büro, Turnhallen und Fitnesscenter, Gewerbeflächen ...)
• Fertighäuser (Mobil-Home, Wohnwagen, Schiffe ...)

Aufbewahrung
Die Packungen mindestens 24 Stunden vor dem Verlegen flach an Raumtemperatur bei einer Temperatur zwischen 15 °C und 25 °C (idealtemperatur 20 °C) lagern. Jede Platte vor dem Verlegen auf sichtbare Mängel prüfen. Reklamationen eventueller optischer Mängel (Flecken, Brandspuren, Stöße ...), die nach der Befestigung des Produkts erfolgen, fallen nicht unter die Produktgarantie.

Vorbereitung des Untergrunds
Anbringung durch Leimen auf vielfältigen Untergründen (alte Fliesen, Rigipsplatten, Holz ...). Die Wände müssen eben, sauber, trocken und frei von Staub- sowie Fettrückständen (Klebstoff, Tapete, Farbe, Lack usw.) sein. Bei unebenen Wänden (Toleranz von +/- 3 mm unter einem 2 m-Lineal) ist die Wand im Vorfeld zu verputzen oder mit Rigipsplatten zu verkleiden. Abblätternde Farbe abkratzen, alte Fliesen neu verkleben oder verspachteln usw. Alten Anstrich mit feinkörnigem Sandpapier abschmirgeln, um eine bessere Haftung des Leims zu erreichen. Auf krümeligen Gips einen härtenden Festiger auftragen. Platten nicht auf feuchten, unbehandelten Wänden anbringen.

Allgemeine Hinweise
Nur für den Einsatz in Innenräumen. Die Anbringung hinter Gasherden ist nicht zulässig. Bei einer Anbringung in der Nähe eines Kamins oder Ofens ist ein Mindestabstand von 80 cm einzuhalten.
GX Wall+ Platten sind wasserdicht. Eine Abdichtung der Verbindungen in Feuchtbereichen (beispielsweise in Duschkabinen) wird jedoch empfohlen. Verwenden Sie hierzu entweder eine dichtende Grundierung, die direkt auf die entsprechende Oberfläche aufgetragen wird oder tragen Sie vor dem Einsetzen der folgenden Platte rund um die Platten eine Silikondichtung auf. In einigen Extremumgebungen ist die Temperatur höchstens 60 °C sowie die eventuelle thermische Ausdehnung des Materials (0,07mm/m°C) zu berücksichtigen.
Einfacher Zuschnitt mit dem Teppichmesser oder aber einer Kreissäge, Stichsäge bzw. einer Lochsäge für Wandsteckdosen oder hindurchführende Rohre ...

Instandhaltung
Einfache Instandhaltung mit vielen gängigen Reinigungsmitteln verdünnte Produkte: Kalkreiniger, Ammoniak, Detergenzien, White Spirit, Bleichlauge, Seife, Haushaltsessig, Chlor ...). Verreiben Sie Schweermittel. Entfernen Sie Fettreste sofort, da diese nach einer längeren Zeit schwer zu entfernen sein können. Entfernen Sie Restwasser sofort, um der Bildung von Kalkspuren vorzubeugen.

NL - PLAASTSINGS- EN ONDERHOUDSADVIES

Mogelijk gebruik
• woning (keuken, badkamer, woonkamer, slaapkamer ...)
• professionele toepassingen (kantoor, sportzaal, winkelruimte ...)
• prefab-accommodatie (mobilhome, caravan, boot ...)

Opslag
Leg de dozen minstens 24 uur voor de plaatsing vlak in de ruimte waar de platen geplaatst zullen worden, op een temperatuur tussen 15 °C en 25 °C, idealiterwijs 20 °C. Verzeker u van de goede staat van het materiaal voordat u dit plaatst. Klachten over eventuele esthetische defecten (vlek, brandplek, schok ...) na plaatsing van het product worden niet door de garantie verwerkt.

Voorbereiding van de ondergrond
Mogelijke plaatsing door verlijming op vele ondergronden (oude tegels, gipsplaat, hout ...). De wanden moeten vlak, schoon en droog zijn, zonder stof, vet of materiaalresten (resten van lijm, behang, verf, lak ...). Als de wand niet vlak is (tolerantie +/- 3 mm onder een meetlat van 2 m) moet deze eerst behandeld worden met plamuur of moeten gipsplaten worden geplaatst. Schilferende verf moet worden afgekrabd, oude tegels moeten worden vastgeplakt of afgeplamuurd enz. Oude verf moet worden geschuurd om een goede hechting van de lijm te bevorderen. Een schilferende gipslaag moet worden behandeld met verharder. De platen niet plaatsen op een onbehandelde vochtige wand.

Algemene richtlijnen
Uitsluitend voor binnengebruik. Plaatsing achter een fornuis met open vuur is niet toegestaan. Voor plaatsing in de nabijheid van een haard of kachel moet een minimale afstand van 80 cm worden aangehouden.
GX Wall+ platen zijn waterdicht. Wij raden echter aan de waterdichtheid van de plaatsing te garanderen in zones die voortdurend aan water zijn blootgesteld (een douche bijvoorbeeld) met behulp van een grondlaag die de waterdichtheid van de ondergrond garandeert of door silicone rond elke tegel aan te brengen voordat de volgende tegel wordt geplaatst. Voor plaatsing in sommige extreme omgevingen, rekening houden met de temperatuur (max. 60 °C) en de mogelijke uitzetting van het materiaal (0,07 mm/m°C).
Eenvoudig met een cutter te snijden, dit kan ook met een cirkelzaag, een decoupeerzaag of een dozenboor voor inbouwstopcontacten of leidingen ...

Onderhoud
Eenvoudig onderhoud met vele gebruikelijke schoonmaakmiddelen (verdunde middelen: antikalk, ammonia, reinigingsmiddelen, wasbenzine, bleekwater, zeep, witte azijn, chloor ...) Beperkt het gebruik van schurende middelen. Verwijder snel vetresten die na langere tijd moeilijk te verwijderen zijn. Verwijder snel waterresten om de vorming van kalksporen te voorkomen.

IT - CONSIGLI DI POSA E MANUTENZIONE

Usi possibili
• ambiente residenziale (cucina, bagno, soggiorno, stanza,…),
• applicazioni professionali (ufficio, palestra, spazio commerciale,…),
• case prefabbricate (mobile-home, roulotte, barca,…)

Stoccaggio
Mettere le scatole in piano nella stanza alla quale sono destinate almeno 24 ore prima della posa, ad una temperatura compresa tra i 15°C e i 25°C, idealmente 20°C. Assicurarsi del buono stato della merce prima del montaggio. Qualsiasi reclamo circa eventuali difetti d'aspetto (macchia, bruciatura, urto,…) formulato dopo il fissaggio del prodotto non sarà coperto dalla garanzia.

Preparazione del supporto
Posa possibile tramite incollatura su numerosi supporti (vecchie piastrelle, pannello di cartongesso, legno). Le pareti devono essere piane, pulite, asciutte, senza polvere, grasso e residui (residui di colla, di carta da parati, di pittura, di vernice…) Se la parete non è piana (tolleranza di +/- 3 mm utilizzando una staggia da 2 m), bisogna prima trattarla con un intonaco o posare dei pannelli di cartongesso. Grattare la vernice che si scrosta, rincollare o tappare i buchi delle vecchie piastrelle, ecc. Sulla vecchia pittura, sgranare con carta vetrata fine per favorire una buona presa della colla. Su una parete di gesso friabile, applicare un fissativo per indurirlo. Non installare le lastre su una parete umida e non trattata.

Avvertenze generali
Solo per uso interno. L'installazione dietro una cucina a fiamma libera non è consentita. In caso di pose vicino ad un caminetto o ad una stufa, bisogna rispettare ina distanza minima di 80cm.
Le lastre GX Wall+ sono a tenuta d'acqua. Si raccomanda tuttavia di garantire la tenuta all'acqua dell'assemblaggio nelle zone permanentemente esposte all'acqua (esempio: box doccia) o tramite un primer impermeabilizzante applicato direttamente sulla superficie interessata, o applicando del silicone sul contorno della lastra prima di incastrare la lastra successiva. Per la posa in alcuni ambienti estremi, tenere conto della temperatura (massimo 60°C) così come della possibile dilatazione del materiale (0,07mm/m°C)
Facile da tagliare col taglierino; è anche possibile effettuare il taglio con una sega circolare, una sega a svolgere o anche una sega a tazza se ci sono prese da incastrare o tubi da far passare,…

Manutenzione
Facile manutenzione con numerosi prodotti puleriti comuni (prodotti diluiti: anticalcare, ammoniaca, detergenti, acquaragia, candeggina, sapone, aceto di vino bianco, cloro,…). Limitare l'uso di prodotti abrasivi. Eliminare rapidamente i residui di grasso che sarebbero difficili da rimuovere dopo un'attesa troppo lunga. Eliminare rapidamente i residui d'acqua per evitare la formazione di tracce di calcare.

PO - CONSELHOS DE MONTAGEM E DE MANUTENÇÃO

Utilizações possíveis
• habitação residencial (cozinha, casa de banho, sala de estar, quarto,…),
• aplicações profissionais (escritório, ginásio, espaço comercial,…),
• casas pré-fabricadas (mobile-home, caravana, barco,…)

Armazenamento
Guardar as caixas direitas na sala de destino pelo menos 24h antes de proceder à colocação, a uma temperatura entre os 15° C e os 25°C, preferencialmente 20°C. Verificar o bom estado da mercadoria antes da colocação. Qualquer reclamação sobre possíveis defeitos de aspeto (mancha, queimadura, choque,…) feita após a fixação do produto não será suportada pela garantia.

Preparação do suporte
Colocação possível por colagem em numerosos suportes (azulejos antigos, placa de gesso, madeira…) As paredes devem ser lisas, limpas, secas, sem poeira, gordura e resíduos (resíduos de cola, de papel de parede, de verniz,…). Se a parede não for lisa (tolerância de +/- 3 mm numa régua de 2 m) deve ser previamente tratada com reboco ou placas de gesso. Raspar a tinta que estiver a pelar, voltar a colar ou tapar os azulejos velhos, etc. Numa pintura antiga, aliisar com uma lixa fina para ajudar a colagem. Numa parede de gesso frável, aplicar um fixador para o endurecer. Não colocar os painéis sobre uma parede húmida e não tratada.

Instruções gerais
Exclusivamente para uso interior. A colocação numa cozinha atrás de um fogão de chama aberta não é permitida. Para colocações na proximidade de uma lareira ou fogão, deve ser respeitada a distância mínima de 80 cm.
Os painéis GX Wall+ são estanques. É, no entanto, aconselhável garantir a impermeabilidade do conjunto nas áreas permanentemente expostas à água (exemplo: chuveiro) seja por meio de um primário impermeável aplicado diretamente sobre a superfície em causa, seja aplicando silicone no rebordo dos painéis antes de encaixar o painel seguinte. Na colocação em ambientes extremos, ter em atenção a temperatura (máxima 60° C) bem como a possível dilatação do material)0,07 mm/m°C).
Fácil de cortar com o cortador, corte igualmente possível com uma serra circular, uma serra de valvém ou ainda uma serra de orifícios para as tomadas de encastre ou passagem de canos,…

Manutenção
Manutenção fácil com muitos produtos de limpeza comuns (produtos diluídos: anticalcário, amoníaco, detergentes, álcool, lixívia, sabão, vinagre branco, cloro,…). Limitar o uso de produtos abrasivos. Eliminar rapidamente os resíduos de gordura que serão difíceis de remover após uma espera demasiado prolongada. Eliminar rapidamente os resíduos de água para evitar a formação de traços de calcário.

CE	17	GROSFILLEX Rue de Lac - CS 60401 Arbent 01117 Oyonnax Cedex -France
EN13245-2 Profilés en PVC-UE pour finitions des murs intérieurs PVC-UE profiles for interior wall finishes PVC-UE Profile für Feinarbeiten an Innenwänden Perfiles de PVC-UE para acabados de muros interiores Perfis em PVC-UE para os acabamentos das paredes interiores Profil PVC-UE per lavori delicati su muri interiori PVC-UE afdichtingsstroken voor het afwerken van binnenmuren		
DOP : 17-011		
Durabilité (Code de résistance au choc) Durability (Shock-resistance code) Dauerhaftigkeit (Schockwiderstandscode) Durabilidad (Código de resistencia al impacto) Durabilidade (Código de resistência ao choque) Durabilità (Codice di resistenza allo choc) Duurzaamheid (Code schokweerstand)		(23,20)

FR - GARANTIE
Les dalles murales décoratives GX Wall+ de Grosfillex sont garanties contre tout vice de fabrication pendant une durée de 2 ans à compter de leur date d'achat. Pour toute réclamation, il convient de s'adresser au magasin où a eu lieu l'achat, muni du ticket de caisse correspondant. Notre garantie ouvre droit au remplacement des dalles GX Wall+ reconnues défectueuses par des revêtements muraux existant au jour de la réclamation et d'une qualité équivalente ou similaire. Les frais engendrés par la dépose et la remise en place du produit sont toutefois exclus de notre garantie. Sont également exclus de toute prise en charge au titre de la garantie :
• Les dommages consécutifs à une pose, une utilisation ou un entretien du produit contraire à nos préconisations.
• Les altérations d'aspect, de couleur… dues au vieillissement normal du produit
• Les dommages résultants d'événements indirects (incendie, dégâts des eaux,…)
La garantie Grosfillex s'applique sans préjudice des garanties légales d'ordre public accordées à l'acheteur du produit par les différentes législations en vigueur.

GB - WARRANTY
Grosfillex GX Wall+ decorative wall tiles are guaranteed against manufacturing defects for 2 years from the date of purchase. Any claims in this respect should be made to the store from which the products were purchased and should include the sales receipt. The warranty provides for the replacement of any Gx Wall+ tiles acknowledged to be defective with decorative wall cladding products of similar quality available at the date of the claim. The warranty does not cover the expenses incurred for removing and reinstalling the products. The following are also excluded from the warranty:
• Any damage incurred as the result of installation, use or cleaning that is not conform to the recommendations of use provided with the products.
• Alterations in aspect, colour, etc, that is due to natural ageing of the products
• Any damage resulting from indirect events (fire, water, etc.)
Grosfillex warranty applies without prejudice of any legal guarantees that the purchasing party may be entitled to through the different legislative dispositions in force locally.

ES - GARANTÍA
Las losas decorativas murales Gx Wall+ de Grosfillex son garantizadas contra cualquier defecto de fabricación durante 2 años a partir de su fecha de compra. Para cualquier reclamación, conviene dirigirse a la tienda en la que haya realizador la compra, con el recibo de caja correspondiente. Nuestra garantía da derecho a la sustitución de las losas Gx Wall+ reconocidas defectosas por recubrimientos murales existentes al día de la reclamación y de importe equivalente o similar. Sin embargo, quedan excluidos de nuestra garantía los gastos generados por el desmontaje y la nueva colocación del producto. También se excluyen de cualquier asunción en concepto de garantía:
• Los daños consecutivos a una colocación, una utilización o un mantenimiento del producto contrarios a nuestras recomendaciones.
• Las alteraciones de aspecto, color,… debidas al envejecimiento normal del producto.
• Los daños resultantes de acontecimientos indirectos (incendio, inundación,…)
La garantía Grosfillex se aplica sin perjuicio de las garantías legales de tipo público concedidas al comprador del producto por las distintas legislaciones vigentes.

DE - GARANTIE
Grosfillex übernimmt für die Wanddekorplatten Gx Wall+ eine Garantie gegen Herstellungsmängel für eine Zeitdauer von 2 Jahren ab Kaufdatum. Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte mit dem entsprechenden Kassenzettel an das Geschäft oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Unsere Garantie berechtigt zum Austausch von als fehlerhaft anerkannten Gx Wall+ Platten durch am Tag der Reklamation vorhandene Wandverkleidungen gleicher oder ähnlicher Qualität. Die Kosten für den Ausbau und das erneute Verlegen des Produkts sind jedoch von der Garantie ausgeschlossen. Ebenfalls ausgeschlossen im Rahmen der Garantiepflicht sind:
• Die Folgeschäden aus einer Anbringung, Verwendung oder Instandhaltung des Produkts entgegen unseren Empfehlungen.
• Veränderungen im Aussehen oder der Farbgebung, die auf eine normale Alterung des Produkts zurückzuführen sind.
• Schäden aus immittelbaren Ereignissen (Brand, Wasserschäden ...)
Die Garantie von Grosfillex gilt unbeschadet gesetzlich verpflichtender Gewährleistungen, die dem Käufer nach den verschiedenen geltenden Rechtsvorschriften zustehen.

NL - GARANTIE
De decoratieve wanddegels Gx Wall+ van Grosfillex zijn gegarandeerd tegen productiefouten gedurende twee jaar na de aankoopdatum. U kunt uw klachten richten aan de winkel waar u ze gekocht hebt, met het bijbehorende aankoopbewijs. Onze garantie geeft recht op vervanging van erkend defecte Gx Wall+ tegels door bestaande wandbekleding op het moment van de klacht, van gelijkwaardige of gelijksoortige kwaliteit. De kosten voor verwijdering en plaatsing van het vervangende product zijn uitgesloten van onze garantie. Zijn eveneens uitgesloten van de garantie:
• Schade veroorzaakt door het plaatsen, gebruiken of onderhoud met een product dat niet voldoet aan onze aanbevelingen.
• Veranderingen van uiterlijk, kleur ... door normale veroudering van het product.
• Schade veroorzaakt door indirecte gebeurtenissen (brand, waterschade ...)
De Grosfillex-garantie is van toepassing onverminderd de openbare wettelijke garanties waarop de koper van het product recht heeft uit hoofde van de verschillende wetgevingen.

IT - GARANZIA
Le lastre murali decorative Gx Wall+ di Grosfillex sono garantite contro qualsiasi difetto di fabbricazione per 2 anni dalla data d'acquisto. Per qualsiasi reclamo, rivolgersi al negozio dove è stato effettuato l'acquisto, presentando il relativo scontrino fiscale. La nostra garanzia dà diritto alla sostituzione delle lastre Gx Wall+ riconosciute come difettose, con rivestimenti murali esistenti al momento del reclamo et di qualità equivalente o analoga. Le spese generate dalla rimozione e dalla posa in opera del prodotto sostitutivo sono tuttavia escluse dalla nostra garanzia. Sono ugualmente, a qualsiasi titolo, esclusi della garanzia :
• I danni conseguenti ad una posa, ad un uso o ad una manutenzione del prodotto contrari alle nostre raccomandazioni.
• Le alterazioni di aspetto, colore… dovute ad un normale invecchiamento del prodotto.
• I danni risultanti da eventi indiretti (incendio, danni causati dall'acqua,…)
La garanzia Grosfillex si applica fatte salve le garanzie giuridiche di ordine pubblico concesse all'acquirente del prodotto dalle diverse legislazioni vigenti.

PO - GARANTIA
Os painéis de parede decorativos Gx Wall+ de Grosfillex têm uma garantia contra qualquer defeito de fabrico durante um período de 2 anos a contar da data de compra. Para qualquer reclamação contatar a loja onde a compra foi efetuada com apresentação do recibo de compra correspondente. A nossa garantia dá direito à substituição dos painéis Gx Wall+ reconhecidamente defeituosos por revestimentos de parede existentes no dia da reclamação e de qualidade equivalente ou semelhante. No entanto, as despesas originadas pelo transporte e substituição do produto estão excluídas da nossa garantia. Estão também excluídas da cobertura da garantia:
• Os danos subsequentes a uma colocação, utilização ou manutenção do produto contrária às nossas recomendações.
• As alterações de aspeto, cor… devidas ao envelhecimento natural do produto.
• Os danos resultantes de acontecimentos indiretos (incêndio, danos provocados por águas,…)
A garantia Grosfillex aplica-se sem prejuízo das garantias legais de ordem pública concedidas ao comprador do produto pelas várias leis em vigor.

GARANTIE GUARANTEE 2 ANS/YEARS — EMISSIONS DANS L'AIR INTÉRIEUR* A+ (A+ A B C) — paplers PAPIER À RECYCLER — PENSEZ AU TRI DES EMBALLAGES — PROTECTION INTERNE À JETER — ETUI CARTON À RECYCLER

*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes emissions).
Statement on level of emission of volatile substances in indoor air posing a toxic threat during inhaling - on a scale from A+ (very low-emission) to C (high-emission).

Consignes de tri pouvant varier localement : www.consignesdetri.fr

Grosfillex Société par Actions Simplifiée capital de 408 000 Euros - RC Bourg B 759 201 106 - Made in RPC

GX WALL+

100% ÉTANCHE — 100% waterproof / 100% estanco / 100% wasserdicht / 100% waterdicht / 100% impermeabile / 100% impermeável

JOINTS FACILES À NETTOYER — Easy-to-clean joints / Juntas fáciles de limpiar / Leichte Fugenreinigung / Eenvoudig te reinigen voegen / Fugue facil da pulire / Juntas fáceis de limpar

SYSTÈME D'EMBOÎTEMENT FACILE — Easy interlocking system / Sistema de ajuste fácil / Einfaches Steckensystem / Eenvoudig montagesysteem / Sistema agevole d'incastro / Sistema de encaixe fácil

PAS DE JOINT CIMENT AU MORTIER — No grouting required / Sin junta de cemento o mortero / Keine Zement- oder Mörtelfugen / Geen cementvoeg met mortel / Nessun giunto cemento alla malta / Ponto de junta em cimento

COLLAGE DIRECT (CARRELAGE...) — Direct gluing (tiles, plasterboard, etc.) / Encolado directo (baldosas, placas yeso,...) / Direktes Anbringen mit Leim (Kachelin, Rigips ...) / Direct verlijmbaar (tegels, gipsplaat ...) / Incollatura diretta (piastrelle, cartongesso,...) / Colagem direta (ladrilhos, estuque,...)

PVC RIGIDE ET RÉSISTANT — Rigid and strong PVC / PVC rígido y resistente / Festes und robustes PVC / Hard, stevig PVC / PVC rígido e resistente / PVC rígido e resistente

POSE RAPIDE ET DURABLE PAR COLLAGE — Easy and long-lasting adhesive installation / Colocación fácil y duradera mediante encolado / Einfache und dauerhafte Montage durch Collage / Eenvoudig en duurzaam plaatsen door kleeflaag / Posa facile e durevole tramite incollatura / Colocação fácil e duradoura através de colagem

---

Grosfillex

GX WALL+

CARRELAGE MURAL COMPOSITE + COMPOSITE WALL TILING + BALDOSAS MURALES COMPUESTAS + WANDFLIESEN AUS KOMPOSIT + WANDTEGELS COMPOSIET + PIASTRELLE MURALI COMPOSITE + LAJE DE PAREDE COMPOSTA

CARRELAGE MURAL NOUVELLE GÉNÉRATION
NEW GENERATION FOR WALL TILING

WATER PROOF — CLEAN — EASY FITTING

POSE FACILE ET DURABLE PAR COLLAGE
EASY AND LONG-LASTING ADHESIVE INSTALLATION
COLOCACIÓN FÁCIL Y DURADERA MEDIANTE ENCOLADO
EINFACHE UND DAUERHAFTE MONTAGE DURCH COLLAGE
EENVOUDIG EN DUURZAAM PLAATSEN DOOR KLEEFLAAG
POSA FACILE E DUREVOLE TRAMITE INCOLLATURA
COLOCAÇÃO FÁCIL E DURADOURA ATRAVÉS DE COLAGEM

60 cm × 30 cm — x11

5 mm — 1,98 m²

GX WALL+

+ CARRELAGE MURAL COMPOSITE + COMPOSITE WALL TILING + BALDOSAS MURALES COMPUESTAS + WANDFLIESEN AUS KOMPOSIT + WANDTEGELS COMPOSIET + PIASTRELLE MURALI COMPOSITE + LAJE DE PAREDE COMPOSTA

FACILE — ÉTANCHE — RÉSISTANT — WATERPROOF — EASY — RESISTANT — ESTANCO — FÁCIL — RESISTENTE — EINFACH — WASSERDICHT — ROBUST — WATERDICHT — EENVOUDIG — STEVIG — IMPERMEABILE — FACILE — RESISTENTE — IMPERMEÁVEL — FÁCIL — RESISTENTE

Grosfillex — GX WALL+

Easy and long-lasting adhesive installation / Colocación fácil y duradera mediante encolado / Einfache und dauerhafte Montage durch Collage / Eenvoudig en duurzaam plaatsen door kleeflaag / Posa facile e durevole tramite incollatura / Colocação fácil e duradoura através de colagem

Rigid and strong PVC / PVC rígido y resistente / Festes und robustes PVC / Hard, stevig PVC / PVC rígido e resistente / PVC rígido e resistente

Direct gluing (tiles, plasterboard, etc.) / Encolado directo (baldosas, placas yeso,...) / Direktes Anbringen mit Leim (Kachelin, Rigips ...) / Direct verlijmbaar (tegels, gipsplaat ...) / Incollatura diretta (piastrelle, cartongesso,...) / Colagem direta (ladrilhos, estuque,...)

Easy-to-clean joints / Juntas fáciles de limpiar / Leichte Fugenreinigung / Eenvoudig te reinigen voegen / Fugue facil da pulire / Juntas fáceis de limpar

Easy interlocking system / Sistema de ajuste fácil / Einfaches Steckensystem / Eenvoudig montagesysteem / Sistema agevole d'incastro / Sistema de encaixe fácil

No grouting required / Sin junta de cemento o mortero / Keine Zement- oder Mörtelfugen / Geen cementvoeg met mortel / Nessun giunto cemento alla malta / Ponto de junta em cimento

100% waterproof / 100% estanco / 100% wasserdicht / 100% waterdicht / 100% impermeabile / 100% impermeável